



# NO ESTÁS SOLA

**Guía de recursos para las víctimas  
de la violencia doméstica**

Información, apoyo y recursos

AVON  
Foundation for Women



CONTRA LA  
VIOLENCIA  
DOMÉSTICA



En el lanzamiento de la Asociación Global para Eliminar la Violencia contra la Mujer, en Washington DC, en marzo de 2010, (de izquierda a derecha): Alyse Nelson, Presidenta y Gerente General, Vital Voices; Suze Orman, asesora profesional en finanzas personales; Andrea Jung, Gerente General y Directora Ejecutiva de Avon; Reese Witherspoon, Presidenta Honoraria de la Fundación Avon para la Mujer; y Carol Kurzig, Presidenta de la Fundación Avon para la Mujer.

“Casi mil millones de mujeres alrededor del mundo son víctimas de la violencia. Alza tu voz” es una vía importante mediante la cual todo ser humano —ya sea hombre o mujer— puede aportar su grano de arena y mostrar su solidaridad para reducir la epidemia de violencia contra la mujer a nivel global. Como Presidenta Honoraria de la Fundación Avon, como mujer y como madre, me llena de orgullo tener el privilegio de apoyar esta causa.

La Fundación Avon, reconocida mundialmente por sus esfuerzos en defensa de la mujer, ha generado verdaderos cambios en las vidas de muchas mujeres alrededor del mundo a partir de este compromiso, creando conciencia y recaudando fondos para luchar contra el cáncer del seno y la violencia doméstica.”

**Reese Witherspoon**

Presidenta Honoraria  
Fundación Avon para la Mujer

## Índice

- 1 Sobre la Fundación Avon y Alza tu Voz contra la Violencia Doméstica
- 2 Labor de Avon para eliminar la violencia contra la mujer a nivel global
- 3 ¿Qué es la violencia doméstica?
- 4 Síntomas de violencia doméstica
- 5 ¿Por qué no se escapa la víctima?
- 6 Proteger a la víctima
- 7 Recursos para niños afectados por la violencia doméstica
- 8 Síntomas de abuso en la pareja
- 9 Qué pueden hacer los padres y los recursos disponibles
- 10 Medidas de prevención para estudiantes universitarias
- 11 Estadísticas
- 12-13 Cómo puedes tú ayudar

## La Fundación Avon para la Mujer



Fundada en 1955, la Fundación Avon es la mayor entidad filantrópica del mundo afiliada a una corporación que se dedica exclusivamente a mejorar la vida de la mujer y su familia. Avon ha recaudado y donado más de \$725 millones a nivel mundial. Hoy en día, apoya principalmente la investigación del cáncer del seno y el acceso a la atención médica, así como la lucha por eliminar la violencia doméstica y de género, beneficiando a muchas personas en todo el país y alrededor del mundo.

## Alza tu voz contra la violencia doméstica



La iniciativa de Alza tu voz contra la violencia doméstica se empujó en 2004 a partir de la estadística de que una de cada cuatro mujeres en los Estados Unidos será víctima de abuso o violencia doméstica durante su vida.

La Fundación Avon provee respaldo económico para educar al público y crear conciencia sobre esta situación, y apoya programas de prevención y de servicios, subvencionando a un gran número de agencias cuyo fin primordial es tratar y ayudar a niños que son víctimas de violencia doméstica en sus hogares.

Hasta 2009, solamente en los EE.UU., se han donado más de \$12 millones a más de 400 organizaciones que lidian con violencia doméstica.

Además de financiar agencias que lidian directamente con casos de violencia doméstica, la Fundación Avon ha promovido la causa mediante otras vías, como anuncios de servicio público en revistas de renombre; un DVD educativo sobre los síntomas de violencia doméstica en la familia y las medidas que pueden tomarse; así como la distribución de más de 4 millones de guías de recursos. Las Representantes Avon también recaudan fondos y crean conciencia mediante la venta de productos especiales.

Aunque su misión es proteger a la mujer y su familia, y las estadísticas indican que la gran mayoría de las víctimas de violencia doméstica son mujeres, la Fundación Avon reconoce que cualquier hombre o mujer, de cualquier edad, raza o nivel económico, puede ser víctima, y aspira a que se elimine todo tipo de abuso en las relaciones humanas.

## La labor de Avon, a nivel global, por eliminar la violencia contra la mujer



En los Premios a Mujeres de Valor de 2010, en el Depto. de Estado de los EE. UU., Washington, D.C., marzo de 2010: Reese Witherspoon, Presidenta Honoraria; la Primera Dama Michelle Obama; la Secretaria de Estado de EE. UU., Hillary Rodham Clinton; y Andrea Jung, Gerente General y Directora Ejecutiva de Avon.

A nivel global, Avon ha expandido su campaña contra la violencia doméstica y sus programas para el bienestar de la mujer a más de 50 países, recaudando fondos y creando conciencia para ayudar a cambiar el panorama de la violencia doméstica alrededor del mundo.

En marzo de 2010, en Washington, D.C., la Fundación Avon para la Mujer, la Asociación Global de Voces Vitales (entidad sin fines de lucro que promueve la causa de la mujer), del Departamento de Estados de EE. UU., auspiciaron durante tres días el lanzamiento de "La

Asociación Global para Eliminar la Violencia contra la Mujer". Esta asociación entre entidades públicas y privadas fomentará la creación, a su vez, de nuevas asociaciones entre varios sectores —jurídicos, empresariales y gubernamentales— a comunidad de ONGs, y la prensa. Juntos crearán y compartirán soluciones creativas como parte del plan global de acción para combatir la violencia contra la mujer.

Al hacer una inversión considerable en la capacidad de 15 países clave, esta novedosa asociación aspira a frenar la ola de violencia que ha ido aumentando en los últimos 15 años, desde la Cuarta Conferencia Mundial sobre la Mujer en Beijing, creando así un mundo más seguro para todas las comunidades del planeta.

Con motivo de la conmemoración del Día Internacional de la Mujer en marzo de 2009, en la Cumbre Global para la Mujer y la Justicia en Washington, DC, la Fundación Avon anunció nuevas e importantes iniciativas, incluso una beca de la Fundación Avon de \$1.5 millones de dólares para lanzar un **Centro Global Avon para la Mujer y la Justicia** en la Facultad de Derecho en la Universidad de Cornell. El **Centro Global Avon** trabaja con jueces, profesionales jurídicos y organizaciones gubernamentales y no gubernamentales, para mejorar el acceso a la justicia, en un intento de reducir la violencia contra mujeres y niñas. El Centro se propone proveerles a los jueces investigación legal, patrocinar conferencias y eventos y mantener una amplia biblioteca virtual por Internet, así como un foro de discusión sobre la violencia de género para los jueces. La Fundación Avon también renauó en 2009 su compromiso con el Fondo de Desarrollo para la Mujer de la ONU con una nueva beca para el Fondo de la ONU para Eliminar la Violencia contra la Mujer.

Con estos esfuerzos el compromiso global de Avon con eliminar la violencia contra la mujer alcanzó un total de más de \$16 millones de dólares a lo largo del 2009.

## ¿Qué es la violencia doméstica?

En los EE.UU. y en más de 80 países, la violencia doméstica es un delito. Se define como un patrón de abuso de un miembro de la familia o núcleo familiar, cónyuge o pareja, cuyo objetivo es establecer o mantener su poder y control sobre la víctima.

## Tipos de violencia doméstica

Hay distintos tipos de violencia doméstica. En algunos casos sucede esporádicamente y, en otros, continuamente, pero casi siempre es una situación que empeora. Lea los siguientes ejemplos:

*Aunque tanto hombres como mujeres pueden ser víctimas de la violencia doméstica, generalmente usamos el género femenino para facilitar la redacción. Esto no significa que el abuso se cometa solamente contra la mujeres.*

### Abuso psicológico y emocional

Cuando a la víctima le dicen que es fea, gorda, inútil, estúpida, mala madre, etc. En este tipo de abuso también se incluyen la persecución, intimidación o el chantaje emocional; por ejemplo, al decir: "Si me quisieras de verdad, harías tal cosa o tal otra".

### Abuso social

Cuando a la víctima no le permiten ver a quien quiera, o prefiere no ver a su familia y amigos por no discutir con su pareja.

### Abuso económico

Cuando la víctima no tiene suficiente dinero para comida y ropa para ella o para sus hijos, y no puede pagar sus facturas pero se espera que llegue a fin de mes, de todas formas. Otro ejemplo de abuso económico es cuando a la víctima le obligan a entregar sus ingresos a la fuerza, o le impiden buscar o mantener un empleo.

### Abuso físico

Cuando a la víctima la empujan, atropellan, abofetean, golpean o patean, o usan algún objeto como arma contra ella. Ésta es la forma más visible de violencia doméstica.

### Abuso sexual

Cuando a la víctima se le presiona u obliga a realizar una actividad sexual en contra de su voluntad.

## Síntomas de violencia doméstica

A veces es difícil darse cuenta de que una persona tiene una pareja abusiva; hasta puede ser difícil para la propia víctima. Hay abusadores y abusados de todo tipo de personalidades y procedencia. La mayoría de las víctimas de abuso por parte de una persona allegada a ellas no se lo cuentan a nadie. ¿Entonces ¿cómo se da cuenta uno?

### Abuso verbal

Cuando a la víctima la menosprecian, diciéndole cosas negativas, criticándola constantemente, humillándola en público o en privado o tratando de hacerle creer que está loca.

### Marcas y morados

La víctima casi siempre tiene marcas y morados que nunca explica, o para los que da una excusa poco creíble.

### Carácter violento

Cuando una persona amenaza a la víctima con que le va a hacer daño a ella o a sus hijos, familiares, amigos o mascotas. Culpa a la víctima y a otras personas de todo y se enoja de una manera que asusta a la víctima o a otras personas.

### Obsesión por el control

Cuando una persona llama a la víctima constantemente para preguntarle dónde está; la llama al trabajo y al celular, se fija en el millaje de su carro y escucha sus llamadas y mensajes telefónicos. Administra sus finanzas y sus gastos.

### Celos enfermizos

Cuando una persona es celosa o posesiva y casi siempre acusa a la víctima de coquetear o tener aventuras amorosas.

### Aislamiento

Cuando a la víctima le dicen que no puede ver a ciertos amigos o familiares, le impiden ir a la escuela o al trabajo y le obligan a quedarse en la casa cuando ella quiere salir.

### Cambios emocionales

La víctima parece nerviosa, atemorizada, tímida o callada en presencia de su pareja.

### Comportamiento de los hijos

Los hijos de las víctimas de abuso suelen tener problemas en la escuela, son callados y retraídos y no se llevan bien con los demás. Por otro lado, puede que algunos de estos niños exhiban cualidades "perfeccionistas" y saquen buenas notas en la escuela para no llamar la atención ni despertar curiosidad acerca de ellos mismos o de la situación en su hogar.

## ¿Por qué no se escapa la víctima?

Son muchas y complejas las razones por las que una persona permanece en una relación de abuso. A veces existen diferentes causas que le impiden marcharse, aunque casi siempre es el miedo a su propia seguridad y la de sus hijos. Algunas de las causas son:

- Teme perder la custodia de sus hijos o que la otra persona la abuse emocional o físicamente si se marcha.
- Carece de recursos económicos, otra fuente de apoyo o una profesión u oficio para conseguir trabajo.
- Las creencias religiosas pueden ser un obstáculo, o puede que ciertas comunidades religiosas no apoyen que una víctima desee marcharse o divorciarse.
- Falta de apoyo de la familia y amigos. Puede que su pareja la haya convencido de que tienen una buena relación y de que los problemas son culpa de la víctima o producto de su imaginación.
- La víctima creció en un entorno violento y le parece normal tener una pareja que abuse de ella.
- La víctima no quiere terminar la relación porque todavía quiere a su pareja y lo que desea es que termine la violencia. Tal vez piensa que el amor puede cambiar el comportamiento abusivo.
- A la víctima le da vergüenza encontrarse en esa situación y no se atreve a contárselo a nadie.
- La víctima no sabe dónde ni a quién pedir ayuda.
- Las barreras del idioma le impiden buscar ayuda o independizarse, o la víctima teme que la deporten.

*"Yo creo que por muchos años la violencia doméstica era un tema que ni se tocaba. Me emociona mucho ver a tanta gente despertando al respecto, pues es algo que debe eliminarse de una vez por todas. Ya es hora de que no haya más niños que tengan que besar la foto de su mamá en vez de a su mamá en carne y hueso."*

- Tammy, participante en la Caminata 2009 contra la Violencia Doméstica, cuya hija falleció a causa de violencia doméstica.

## Proteger a la víctima

Los estudios demuestran que la probabilidad de homicidio aumenta en un 75% cuando una persona trata de marcharse o abandonar una relación abusiva. Lamentablemente, los homicidios generalmente ocurren después de la separación; por lo tanto, marcharse no siempre significa seguridad.

Si conoces a alguien que esté tratando de terminar una relación abusiva, o de dar algún paso legal o económico para separarse, ¡es imprescindible tomar medidas de precaución! La víctima debe tomar las siguientes medidas según su caso:

- Llamar al 911 o coordinar con algún vecino o amigo que llame en caso de peligro inmediato.
- Llamar a un programa local o al número gratis de asistencia nacional (1-800-799-SAFE) para pedir ayuda y consejo (atienden en español). Debe memorizar este teléfono.
- Esconder el dinero, copias de las llaves y una pequeña bolsa de ropa y artículos básicos en el trabajo o en la casa de un amigo. Si tiene hijos pequeños, lleve sus juguetes preferidos.
- Reunir los documentos importantes (o copias) y guardarlos en el trabajo o en la casa de un amigo; pasaportes, inscripciones de nacimiento, tarjetas del seguro social, seguros, permiso de trabajo, residencia, títulos de propiedad, chequeras y números de cuenta. Debe memorizar el número del seguro social de la persona que comete los abusos, así como su fecha y lugar de nacimiento.
- Tener prueba de los abusos, como fotos de las lesiones y golpes. Decírselo al médico y pedir una copia de la historia clínica. Guardar los mensajes de correo o voz con cualquier tipo de amenaza y anotar cada incidente en un diario. Todo esto será de vital importancia si se va a recurrir a un proceso legal en el futuro.
- Obtener en los tribunales una orden de protección que le prohíba a quien comete los abusos comunicarse con la víctima, atacarla, abusar de ella sexualmente o llamarla por teléfono a ella, sus hijos y otros miembros de su familia. Llamar a un programa local o al número gratis de asistencia nacional y pedir ayuda legal. Debe llevar siempre consigo una copia de la orden de protección.
- Informar de la situación en el trabajo de la víctima para que tomen medidas de seguridad. Darles una foto y descripción de la persona que comete los abusos (a recursos humanos y seguridad) y los documentos pertinentes, como la orden de protección.

## Niños afectados por la violencia doméstica

Los niños que presencian la violencia doméstica sufren de estrés por la situación, y están expuestos a riesgos a corto y largo plazo. Los riesgos a corto plazo son traumas emocionales y psicológicos y ser víctimas de abandono, abuso físico y sexual. A largo plazo, pueden tener problemas de comportamiento, adaptación social y problemas emocionales como agresión, hostilidad, desobediencia, miedo, ansiedad, baja autoestima, poco desarrollo de las relaciones sociales y bajo rendimiento escolar. Esos síntomas causan depresión, insomnios suicidas y comportamiento violento.

Los niños abusados, o testigo de abusos, sufren todos o algunos de esos síntomas hasta la madurez, con lo cual el ciclo de violencia se repite, y su seguridad, bienestar y felicidad se ven afectados.

## Recursos para niños afectados por la violencia doméstica

### Para asistencia inmediata

#### Childhelp®

Childhelp® se dedica a satisfacer las necesidades físicas, emocionales, educativas y espirituales de los menores abusados, abandonados o que corren el riesgo de serlo. Su objetivo principal es ofrecer apoyo, prevención, tratamiento y ayuda comunitaria.

1-800-4-A-CHILD (1-800-422-4453)

[www.childhelp.org](http://www.childhelp.org)

### Para más información

#### Child Witness to Violence Project

Esta organización ofrece asesoría y apoyo al creciente número de menores que son víctimas anónimas de la violencia, o testigos de violencia doméstica o comunitaria. 1-617-414-4244

[www.childwitnessstoviolence.org](http://www.childwitnessstoviolence.org)

*"La violencia verbal doméstica es un homicida emocional silencioso. Lo sé con certeza, pues la sufrí por muchos años. El hecho de que adquirí conciencia, de que me educué al respecto y de que busqué ayuda fue lo que me salvó... ¡de mí misma! Aprendí a no permitir que nadie más tuviera control sobre mi propia autoestima o mis emociones. Me considero dichosa, pues tuve acceso a los servicios que necesitaba."*

- Connie, sobreviviente de violencia doméstica

## Abuso y violencia en las parejas jóvenes y los adolescentes

Este tipo de abuso es el abuso emocional, psicológico, verbal, sexual o físico por parte de un miembro de la pareja. Al igual que en los casos de violencia doméstica, el propósito es establecer poder y control sobre la víctima. Este problema afecta a jóvenes y adolescentes de todas las razas, religiones, edades, orientaciones sexuales y niveles socioeconómicos.

### Síntomas de abuso en la pareja

Los síntomas son parecidos a las señales de advertencia de violencia doméstica. La dinámica de pareja suele ser distinta y más difícil, ya que a esa edad no se tiene experiencia, los jóvenes quieren más independencia de sus padres y a veces confunden el abuso con el amor. Los padres deben estar atentos a las relaciones de sus hijos y a los patrones que indiquen algún problema, como los que se explican a continuación, aunque puede que no todos ocurran a la vez:

#### Comunicación constante

El novio de su hija llama o envía mensajes de texto constantemente y exige que le respondan enseguida. Necesita saber dónde está y qué hace en todo momento.

#### Aislamiento

Cuando tu hija pasa tiempo con su familia y amigos, su novio se enoja, la hace sentir culpable por no pasar ese tiempo con él. Tu hija pierde interés en las actividades que le gustan.

#### Celos

Cuando tu hija habla con otra persona u otra persona le dedica atención, su novio siente celos excesivos.

#### Comentarios negativos y críticas

El novio le hace comentarios feos y critica su apariencia, ropa o cabello.

#### Comportamiento violento

El novio de tu hija se enoja con facilidad. Tu hija siente temor e inseguridad en su presencia.

#### Cambios emocionales

La manera en que el novio de tu hija la trata y la hace sentir triste, desesperada o sola. Tu hija está siempre disgustada, se desquita con los demás y llora mucho.

#### Prefectos

Tu hija siempre excusa el comportamiento de su pareja.

#### Síntomas físicos

Notas marcas, morados, arañazos u otras señales que tu hija no puede explicar fácilmente, o cuya explicación no tiene sentido.

## Qué pueden hacer los padres

Existen muchas razones por las que los jóvenes y adolescentes no les dicen a sus padres y amigos que su pareja abusa de ellos; piensan que esa relación es lo más importante de su vida y tienen miedo de que sus padres la rompan; están convencidos de que la culpa es de ellos, de que sus padres les van a echar la culpa o se van a sentir defraudados; están confundidos con respecto a la relación o avergonzados de ella.

Hablar con los hijos de sus relaciones sentimentales es difícil. A continuación le damos consejos que le podrán ayudar a comunicarse con ellos.

### Enséñales a respetarse a sí mismos

Diles que nadie tiene derecho a decirles a quién ver y a quién no ver, qué hacer ni qué ropa usar. Enséñales que nadie tiene derecho a pegar ni a controlar a otra persona. Sé un modelo a seguir. Diles cuáles son tus expectativas en cuanto a cómo ellos deben tratar a los demás y cómo deben ser tratados ellos en sus relaciones. Haz hincapié en la importancia de respetarse a sí mismos.

### Escúchalos

Permiteles hablar abiertamente contigo y préstales atención. Escucha pacientemente todo lo que te cuenten. Anímalos a hacerle cualquier tipo de pregunta. No los critique ni juzgues, ni saques conclusiones apresuradas cuando te hagan preguntas sobre su relación. Anímelos a que hablen siempre contigo.

### Háblales

Estate atenta a las oportunidades que se presentan, como programas de televisión, para conversar con tus hijos sobre sus relaciones. Habla de los síntomas de abuso y de las características de una relación sana; por ejemplo: tolerancia, comunicación, lealtad y respeto. Las conversaciones espontáneas generalmente dan mejor resultado que las largas y planificadas.

## Recursos para las víctimas de abuso

### Para ayuda inmediata

#### National Teen Dating Abuse Helpline

Brinda la oportunidad de hablar personalmente con un asesor calificado que le ofrecerá apoyo y le dará información sobre recursos que están disponibles las 24 horas del día, los siete días de la semana. 1-866-331-9474 ó 1-866-331-8453 (TTY) También pueden charlar por internet después de la escuela y los fines de semana en [www.loveisrespect.org](http://www.loveisrespect.org)

### Para más información

#### Break the Cycle

Un sitio web que informa y motiva a los jóvenes a llevar una vida libre de violencia en sus relaciones de pareja, en la familia y en su comunidad: [www.breakthecycle.org](http://www.breakthecycle.org)

## Medidas de precaución para estudiantes universitarias\*

Los años universitarios son estimulantes, pero también están llenos de riesgos, ya que el estudiante se desenvuelve en un entorno nuevo, lleno de personas desconocidas. Los estudios indican que las mujeres de edad universitaria son más susceptibles a los asaltos. Y el primer paso para evitar una experiencia que podría tener un desenlace fatal es ser consciente de este riesgo.

- Confía en tus instintos. Si te encuentras en una situación que te hace sentir inseguro, aléjate inmediatamente. Si ves algo sospechoso, comunícaselo a la directora del dormitorio o a la policía de seguridad.
- Evita estar sola o en un lugar aislado con alguien que no conozcas bien. Siempre dile a alguien de tu confianza dónde vas a estar y con quién.
- Familiarízate con tu entorno y siempre toma un sendero alumbrado de regreso a tu dormitorio. Si eres nueva, familiarízate con el mapa de la universidad y fíjate dónde están ubicados los teléfonos de emergencia.
- Ten cuidado al dejar mensajes en la computadora. No reveles detalles de tus actividades en sitios electrónicos que son accesibles a muchas personas. En tu perfil personal, no des datos donde puedan localizarte, como el número de tu habitación, tu dirección o tu teléfono.
- Establece una red de amistades para protegerte cuando sales de noche. Llega a los lugares con tus amigos, estén al tanto unos de otros, y regresen juntos. No te vayas sola de ningún lugar. Establece de antemano una señal secreta con tus amistades para avisarles si estás en una situación incómoda y necesitas que te socorran.
- Nunca le prestes a nadie la llave de tu habitación, y siempre cierra la puerta con llave. No dejes que ningún extraño entre en tu habitación.
- Bebe con prudencia. No aceptes bebidas de personas que no conoces y nunca pierdas tu copa de vista. Si lo haces, no vuelvas a tomar de ella. Pídele que te sirvan otra copa. Presta atención cuando te preparan la bebida. En las fiestas, no te sirvas de grandes recipientes.
- Protege a tus amigos. Si alguien ha bebido mucho alcohol o notas que actúa de manera extraña, como si estuviera drogado, llama al 911 y explícales los síntomas al médico de guardia.
- No bajes la guardia. La ciudad universitaria puede darte un falso sentido de seguridad. No confíes en personas que acabas de conocer; en realidad, son unos extraños para ti.
- No salgas sola de noche. Busca a alguien de confianza. Si regresas sola, pídele a un amigo que te acompañe. No hagas jogging ni uses la ATM de noche. Para estar más alerta, usa un solo audífono.

\*Se reproduce con permiso de RAINN (Rape, Abuse & Incest National Network) [www.rainn.org](http://www.rainn.org)

## Estadísticas

El Centro para el Control y Prevención de Enfermedades de EE.UU. informa que anualmente un promedio de 1200 mujeres mueren y 2 millones sufren lesiones a manos de su pareja; 3 mujeres son asesinadas por sus esposos o novios cada día en este país; 15.5 millones de niños viven en hogares en los que han sido testigos de violencia de pareja al menos una vez en el último año; y 7 millones viven en hogares donde han ocurrido actos de violencia graves entre la pareja.

- Una de cada cuatro mujeres será víctima de violencia doméstica en alguna etapa de su vida.<sup>1</sup>
- El 85% de las víctimas de violencia doméstica son mujeres.<sup>2</sup>
- Históricamente, la mujer suele ser víctima de alguien conocido.<sup>3</sup>
- Las mujeres de 20 a 24 años de edad corren el mayor riesgo de sufrir violencia por parte de la pareja sin desenlace fatal.<sup>4</sup>
- La mayoría de los casos de violencia doméstica nunca se reportan a la policía.<sup>5</sup>
- Aquellos que son víctimas de violencia cuando salen con alguien tienden más a beber en exceso, a reñir y/o fumar, y son más susceptibles a padecer de una enfermedad mental.<sup>6</sup>
- Ser testigo de violencia entre los padres o tutores es el factor más importante en la transmisión de comportamientos violentos de una generación a la otra.<sup>7</sup>

La tecnología es un medio rápido y sencillo que les facilita a muchos acosadores localizar, acechar y hostigar a sus víctimas. Más de una de cuatro víctimas de acoso reporta que fueron víctimas de alguna forma de acoso cibernético, ya sea por correo electrónico (83% de las víctimas) o mensaje instantáneo (35%).<sup>8</sup>

<sup>1</sup> Joaden, Patricia & Thoennes, Nancy. National Institute of Justice and the Centers of Disease Control and Prevention, "Extent, Nature and Consequences of Intimate Partner Violence: Findings from the National Violence Against Women Survey." (2000).

<sup>2</sup> Bureau of Justice Statistics Crime Data Brief, Intimate Partner Violence, 1993-2001, February 2003.

<sup>3</sup> U.S. Department of Justice, Bureau of Justice Statistics, "Criminal Victimization, 2005," September 2006.

<sup>4</sup> U.S. Department of Justice, Bureau of Justice Statistics, "Intimate Partner Violence in the United States," December 2006.

<sup>5</sup> Frieze, I.H., Browne, A. (1989) Violence in Marriage. In L.E. Ohlin & M. H. Tonry (eds.) Family Violence. Chicago, IL: University of Chicago Press.

<sup>6</sup> Seave, P. & Lockyer, B. (2004). Teen Dating Violence. Office of the Attorney General and the Crime and Violence Prevention Center, WestEd.

<sup>7</sup> Break the Cycle (2006). *Startling Statistics*

<sup>8</sup> Baum, Katrina, Catalano, Shannon, Rand, Michael and Rose, Kristina. 2009. Stalking Victimization in the United States. U.S. Department of Justice Bureau of Justice Statistics.

## Cómo puedes tú ayudar

La Fundación Avon otorga becas a organizaciones e instituciones, sobre todo aquellas amparadas por la Ley Federal 501 (c)(3) o su equivalente, que se desempeñan en áreas específicas de nuestra misión: el cáncer del seno y la violencia doméstica, así como, periódicamente, campañas de auxilio y rescate en casos de catástrofe natural.

### Únete a nosotros y ayúdanos a mejorar la vida de la mujer y de sus familiares. Tú también puedes dejar tu huella.

#### Productos de recaudación de fondos para combatir la violencia doméstica

Llama a tu Representante Avon (o pide una llamada al 800-FOR-AVON) o visita [www.avonfoundation.org](http://www.avonfoundation.org) para comprar un producto de recaudación de fondos 'Alza tu voz contra la violencia doméstica', a un precio asequible.

#### Eventos

Para eventos especiales, oportunidades de ayudar, o detalles sobre nuestros beneficiarios, visita [www.avonfoundation.org](http://www.avonfoundation.org).

## Cómo hacer una donación

- Visita [www.avonfoundation.org](http://www.avonfoundation.org) para hacer una donación segura por internet. Envía un cheque pagadero a Avon Foundation a: Avon Foundation Speak Out Against Domestic Violence  
Attn: Donations  
P.O. Box 1073  
Rye, NY 10580-1073
- Toda persona, organización e institución puede designar el programa Alza tu Voz contra la Violencia Doméstica de la Fundación Avon como beneficiario de su propia campaña o evento de recaudación de fondos. Tú puedes crear tu propio sitio web para recaudar fondos e invitar a familiares y amigos a hacer una donación a través del mismo. Visita [www.avonfoundation.org](http://www.avonfoundation.org) para crear tu sitio web personalizado o llama gratis al 1-866-505-AVON si necesitas ayuda. Te divertirás mucho planeando la recaudación y contribuirás a una buena causa.



En marzo de 2010, Reese Witherspoon lanzó el anillo Empowerment como complemento del brazalete y el collar Empowerment que se lanzaron en 2008 y 2009 respectivamente, cuyas ventas han generado \$8 millones a nivel global.

El anillo Empowerment, al precio asequible de \$5.00, se vende mediante la Representante Avon en más de 50 países y en [www.avon.com](http://www.avon.com), y el 100% de las ganancias netas (\$3.80 por cada anillo vendido) se invierte en programas que lidian con la violencia doméstica.

Grapa y envía a vuelta de correos.

## ¡Quiero contribuir a la lucha contra la violencia doméstica!

**Adjunto mi contribución, la cual es deducible de impuestos (número de identificación de impuestos: 13-6128447), por la cantidad de:**

\$250  \$100  \$50  \$25  \$ \_\_\_\_\_

Mi empresa hará una donación por la misma cantidad. Adjunto formulario.

### Envía un cheque pagadero a Avon Foundation a:

Avon Foundation Speak Out Against Domestic Violence  
Attn: Donations  
P.O. Box 1073  
Rye, NY 10580-1073

Para donar con tarjeta de crédito visite [www.avonfoundation.org](http://www.avonfoundation.org).

Cargue a mi tarjeta:  VISA  MasterCard  Discover  American Express

Número de la tarjeta: \_\_\_\_\_

Fecha de vencimiento: \_\_\_\_\_

Firma \_\_\_\_\_

### Información del donante:

Nombre \_\_\_\_\_

Dirección \_\_\_\_\_

Ciudad \_\_\_\_\_ Estado \_\_\_\_\_ Código postal \_\_\_\_\_

Teléfono \_\_\_\_\_ Correo electrónico \_\_\_\_\_

En memoria de o  En honor a:

Nombre \_\_\_\_\_

### Regalo en reconocimiento de:

Nombre \_\_\_\_\_

Dirección \_\_\_\_\_

Ciudad \_\_\_\_\_ Estado \_\_\_\_\_ Código postal \_\_\_\_\_

Teléfono \_\_\_\_\_ Correo electrónico \_\_\_\_\_



# Recursos para las víctimas de violencia doméstica

Las siguientes organizaciones ofrecen ayuda y ponen en contacto a las personas con organizaciones locales contra la violencia doméstica, que las pueden ayudar a buscar un refugio, asistencia legal y médica, consejos sobre inmigración y otros servicios.

## Para ayuda inmediata

National Domestic Violence Hotline

1-800-799-SAFE (7233) or

1-800-787-3224 (TTY)

[www.ndvh.org](http://www.ndvh.org)

National Sexual Assault Hotline

1-800-656-HOPE (4673)

[www.ncdsv.org](http://www.ncdsv.org)

The National Center for Victims of Crime

1-800-FYI-CALL (1-800-394-2255) or

1-800-211-7996 (TTY)

[www.ncvc.org](http://www.ncvc.org)

## Para más información sobre la violencia doméstica

National Coalition Against Domestic Violence

1-303-839-1852 or

1-303-839-1681 (TTY)

[www.ncadv.org](http://www.ncadv.org)

National Network to End Domestic Violence

1-202-543-5566

[www.nnedv.org](http://www.nnedv.org)

PLACE BARCODE  
HERE

Paq. de 10 78220-9

PLACE BARCODE  
HERE

Single 78219-9

[avonfoundation.org](http://avonfoundation.org)

AVON  
Foundation for Women



CONTRA LA  
VIOLENCIA  
DOMÉSTICA